

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 44 (1964)
Heft: 4: La sous-traitance et la main-d'œuvre étrangère

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

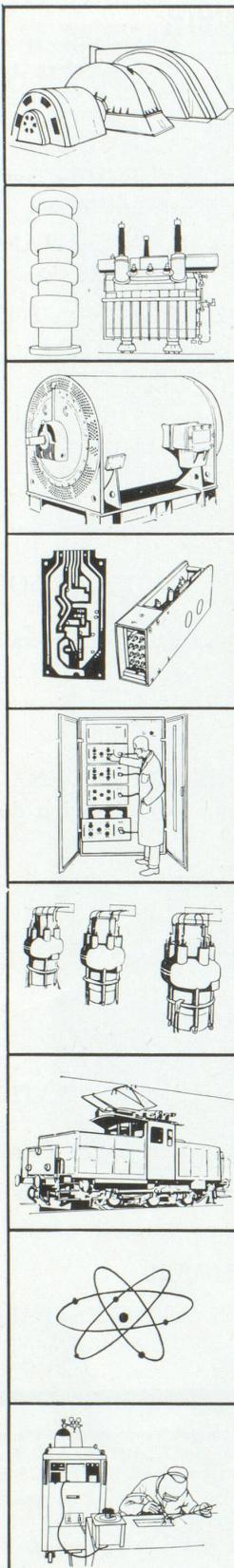
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



sécheron

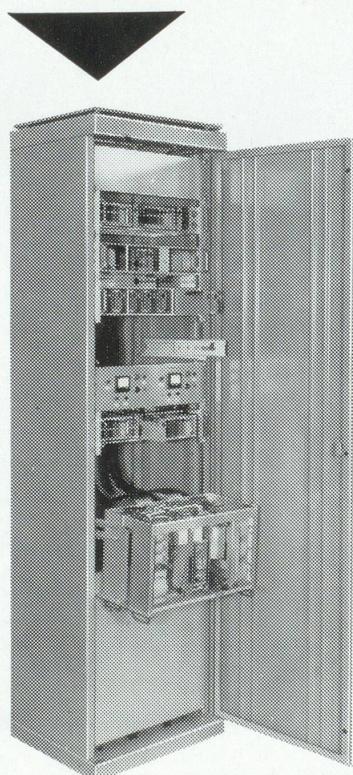
Une qualité fondée sur l'expérience

dans tous les domaines de son programme de fabrication:

**alternateurs, transformateurs, moteurs,
régulateurs, éléments fonctionnels,
redresseurs, traction, énergie nucléaire,
soudure.**

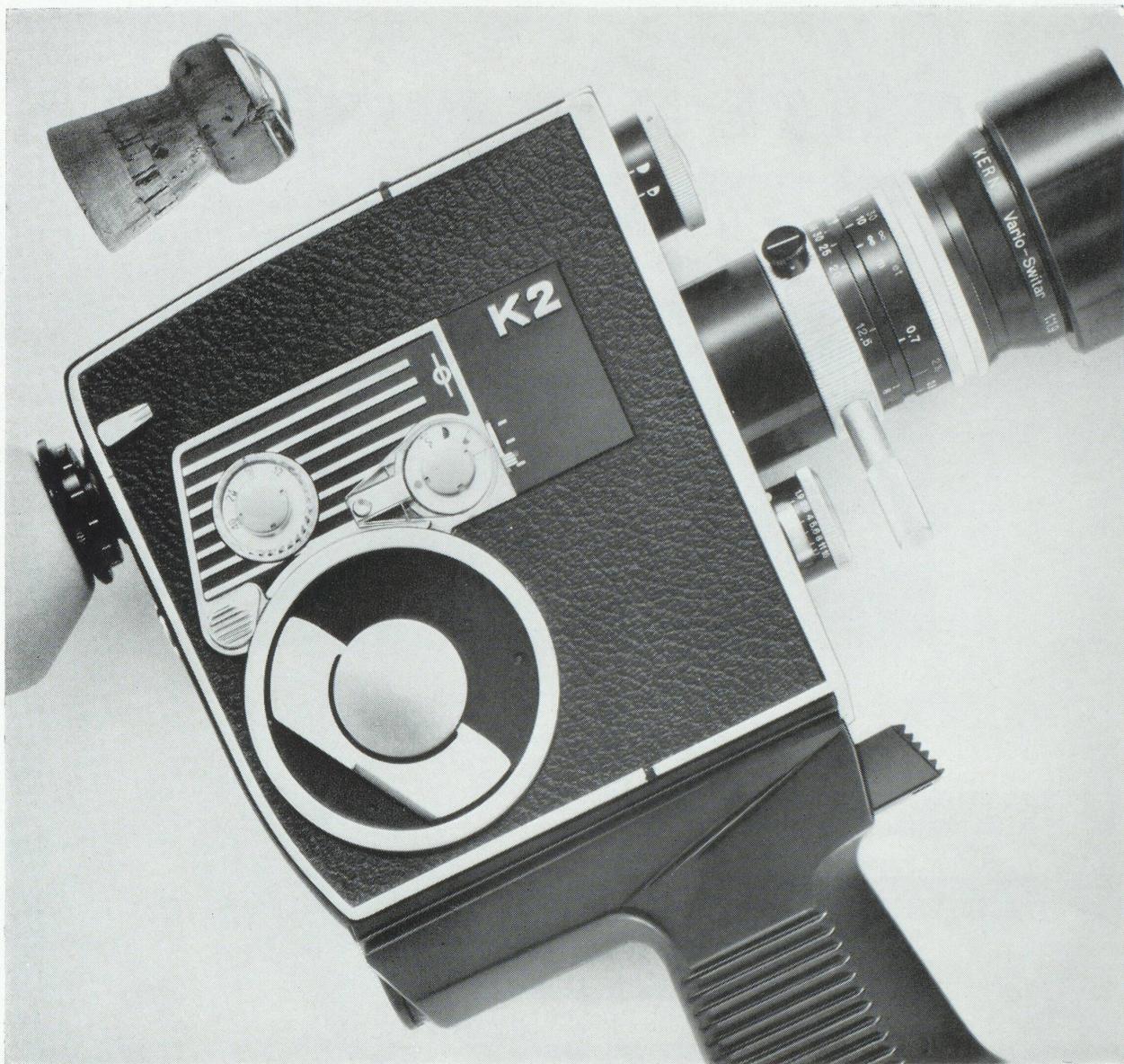
Nos unités fonctionnelles transistorisées **UF 126** sont montées dans des tiroirs normalisés pour former des unités de réglage. Ces tiroirs sont, à leur tour, montés dans des armoires normalisées. Un système de glissières et de pivots permet de tirer les tiroirs en avant et de les basculer vers le bas, pour contrôler les signaux de réglage sans interrompre la marche de l'installation.

- Sécurité d'exploitation
- Réduction de l'entretien
- Simplicité de conception
- Encombrement minimum
- Souplesse d'adaptation aux problèmes les plus divers
- Insensibilité aux vibrations
- Protection contre la poussière et la corrosion



ainsi qu'un **prix compétitif** sont quelques qualités de l'Électronique Sécheron

Société Anonyme des Ateliers de **sécheron** Genève 21



Pourquoi les constructeurs de Paillard ont-ils sablé le champagne lorsqu'est née la caméra Bolex Zoom Reflex Automatic K2 ?

Parce que cette nouvelle caméra 8mm., qui réunit toutes les qualités optiques et mécaniques souhaitables, a subi avec un succès incontestable plusieurs milliers de tests rigoureux et s'inscrit ainsi dans la tradition de haute précision des appareils créés par Paillard.

C'est à la qualité de l'image sur l'écran qu'on reconnaît la supériorité de la Bolex Zoom Reflex Automatic K2. Elle se distingue en particulier par son objectif Zoom de qualité exceptionnelle, le Vario-Switar 8-36 mm./1: 1,9 de Kern, son viseur perfectionné de grandes dimensions et son système automa-

tique de mesure de la lumière à travers l'objectif. A ces avantages essentiels s'ajoutent les cadences multiples, l'obturateur variable, le dispositif de rebobinage avec compteur d'images acoustique, la marche image par image et toutes les qualités qui font la renommée des caméras Bolex. Mais c'est aussi une caméra simple, dont l'automatisme sûr permet à chacun d'obtenir des images correctement exposées, aux couleurs fidèles et d'une netteté remarquable. Appareil racé, la caméra K 2 a été créée à l'intention de ceux pour qui seul le meilleur compte.

BOLEX ZOOM REFLEX AUTOMATIC K2

la qualité Paillard à la portée de chacun



PAILLARD

BOLEX

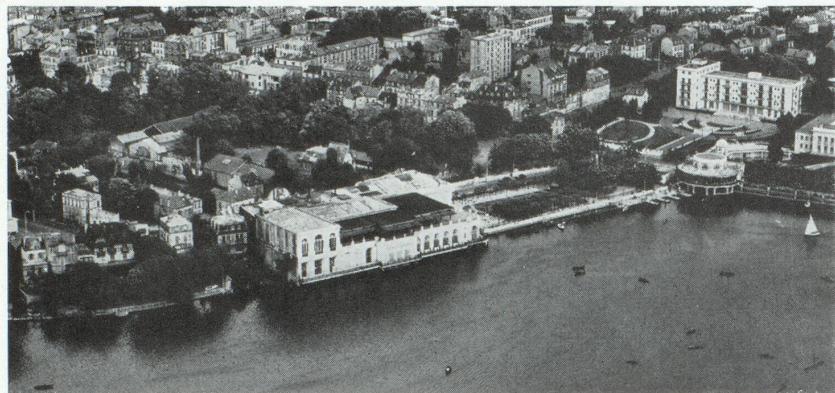
22, Avenue Hoche, Paris 8^e

Démonstration et vente chez les Concessionnaires

PAI 025

ENGHIEN - LES - BAINS

à 11 kilomètres de PARIS



Pilote et opérateur R. HENRARD.

CASINO
THÉATRE
RESTAURANT
de la PERGOLA

GRAND
HÔTEL
DES
BAINS
★★★★ LUXE

ÉTABLISSEMENT
THERMAL
(LES EAUX
LES PLUS
SULFUREUSES
DE FRANCE)

PARC ET PISCINE
NOMBREUX GALAS

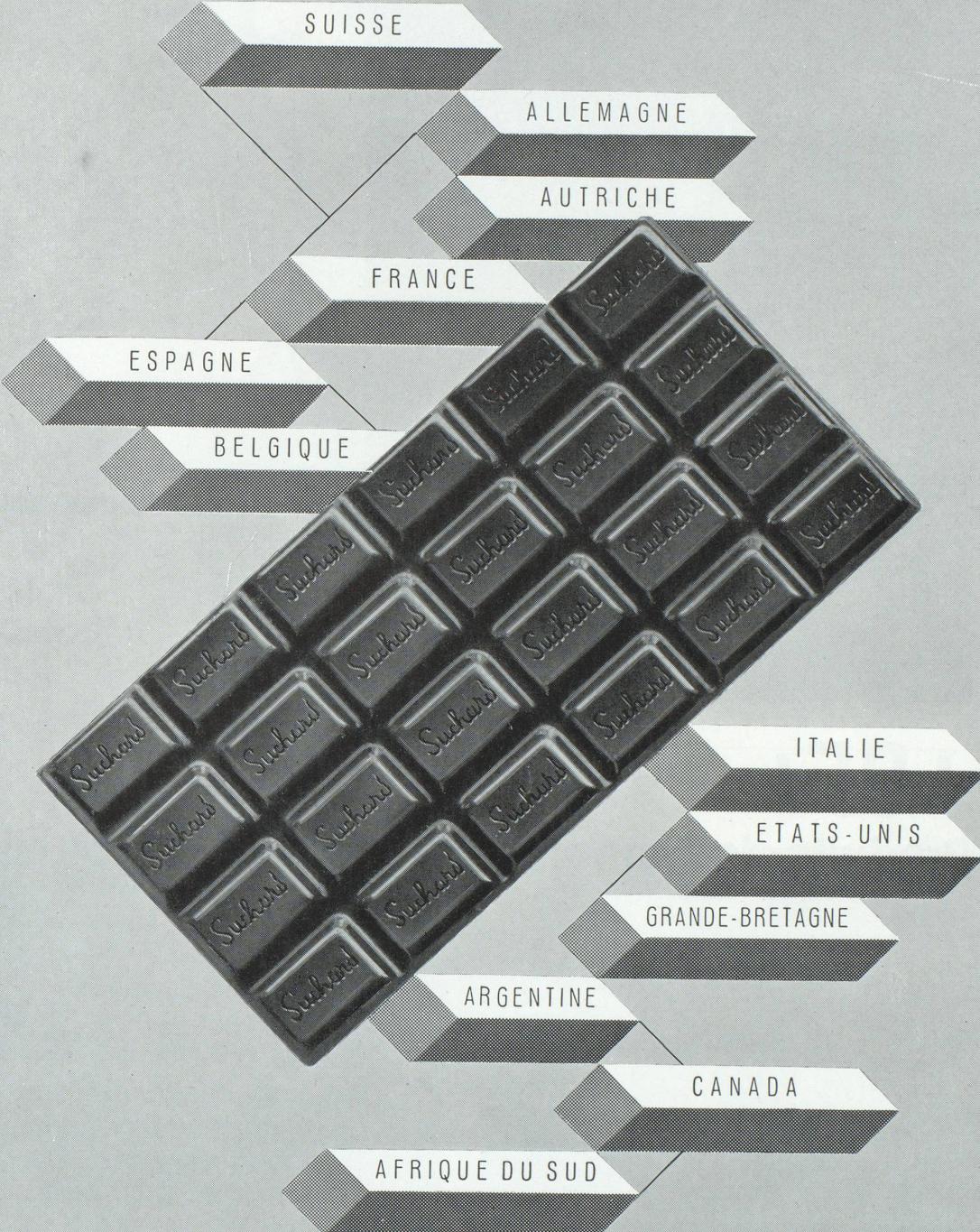
*“ A 20 minutes de l'Opéra, le charme
et l'agrément des Villes d'eaux lointaines ”*

LA STATION THERMALE DE PARIS

*Les fêtes de fin d'année à Enghien (Noël et Saint-Sylvestre)
sont les plus brillantes et les plus animées*

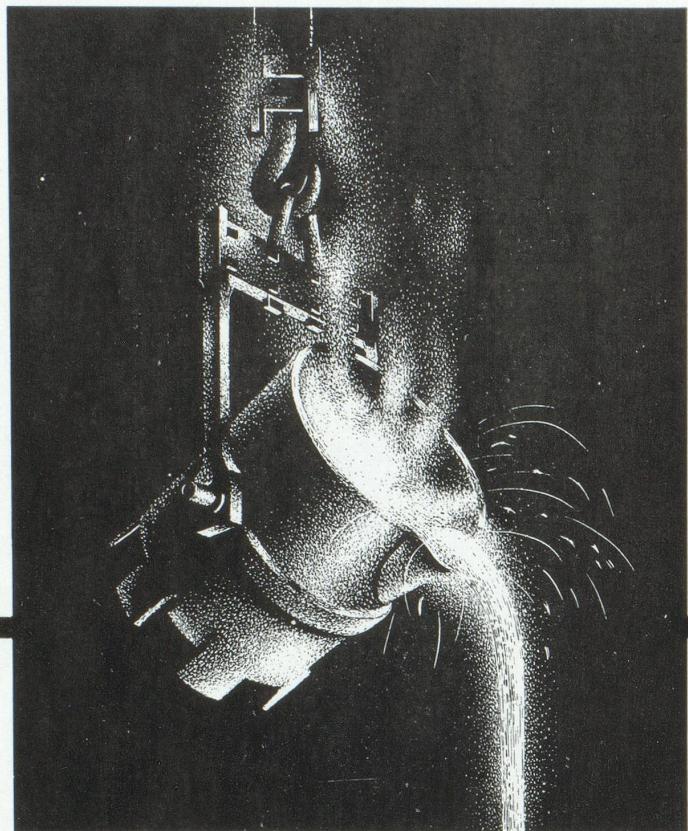
Ouverture du 1^{er} avril au 31 décembre

Téléphone : 964-08-60 (5 lignes)



Suchard

RÉPUTATION DE QUALITÉ — ACTIVITÉ MONDIALE



+GF+

Produits de fonderie et machines de qualité

Raccords
Fonte malléable
Acier moulé électrique
Fonte grise
Fonte de fer à graphite sphéroïdal
Moulages en alliages légers
Armatures pour lignes aériennes
Roues et attelages pour véhicules routiers et ferroviaires
Machines-outils
Machines de fonderie
Machines à travailler le bois
Automatisation de métiers à tisser

PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER S.A. 14, Rue Froment - PARIS X^e, Tél. Roq. 37-42

P 340/2P

SET DE PANTÈNE

Le hair spray

Modèle bleu : pour cheveux normaux ou gras

Modèle orange : pour cheveux secs

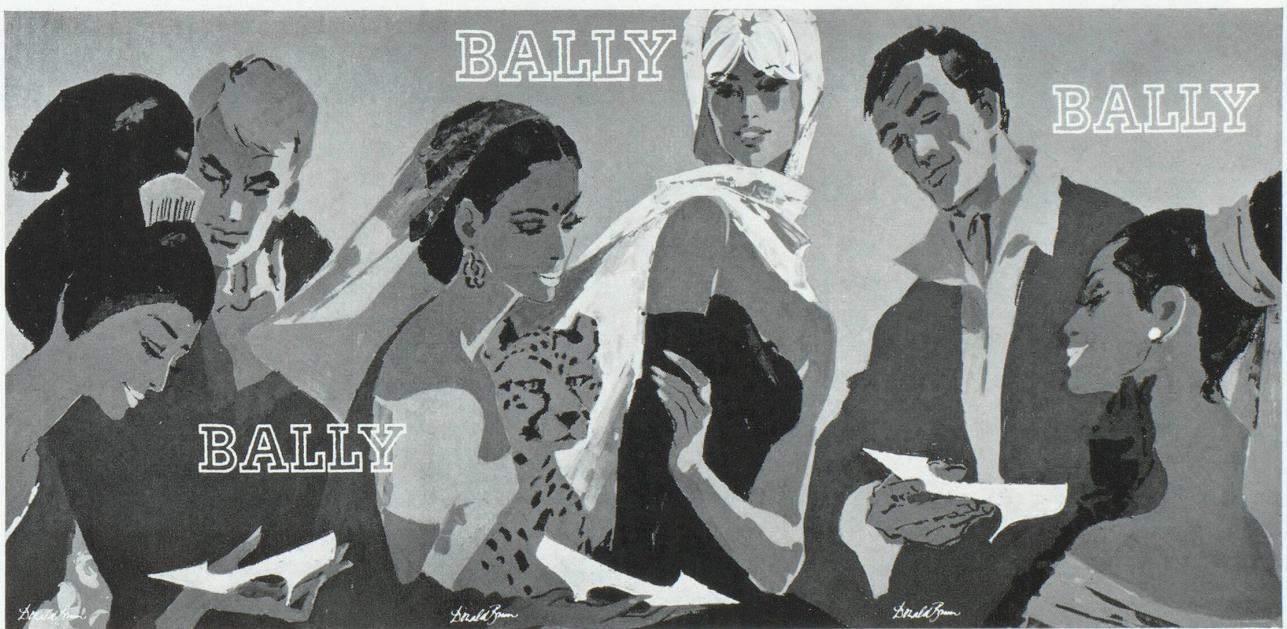
Modèle blanc : spécial pour fixation extra souple :

“Set de Pantène” super léger.



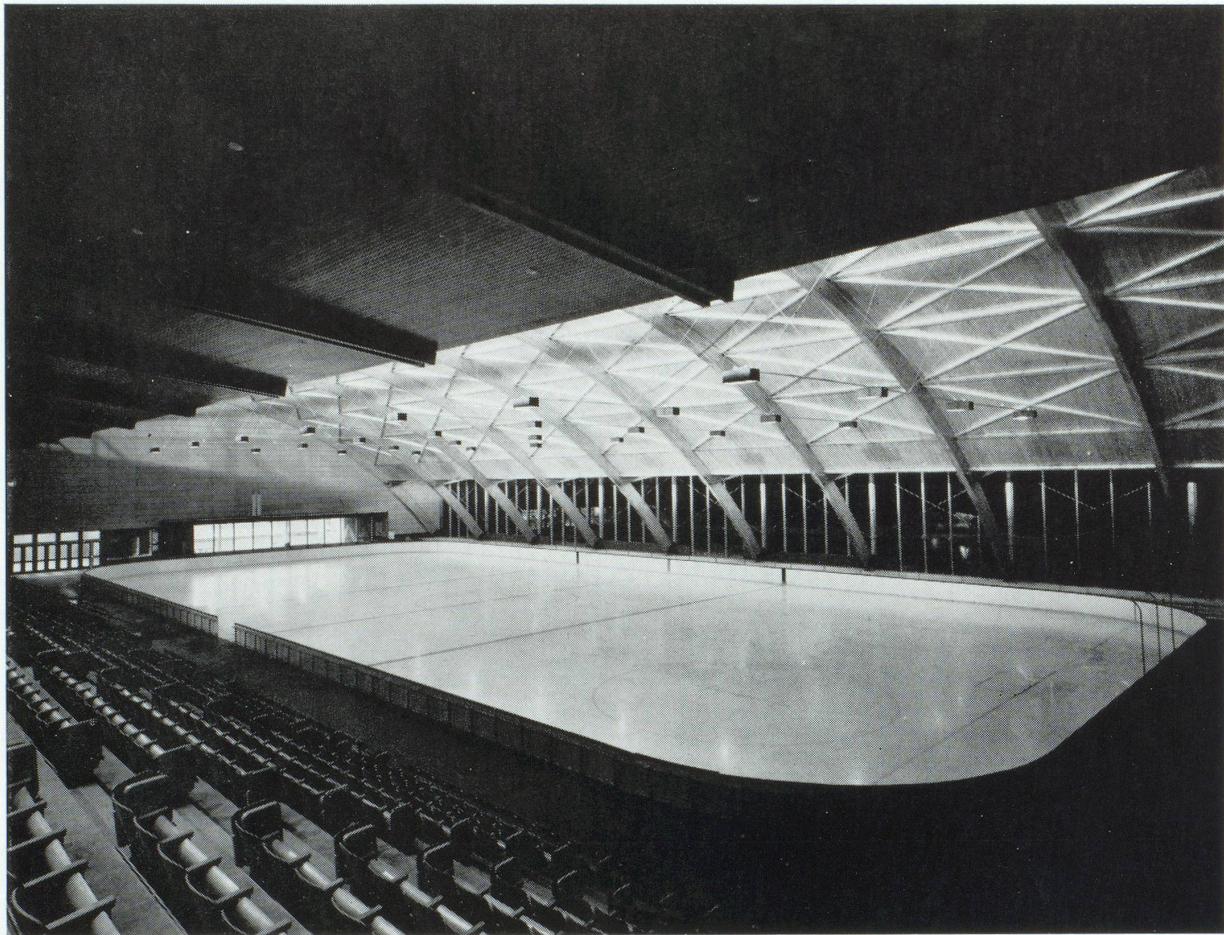
“beauté-santé”

S.P. 41 DE PLAS



ESCHER-WYSS

USINES à ZURICH - RAVENSBURG et LINDAU (Allemagne) - SCHIO (Italie)



Patinoire de Grenoble - Équipement frigorifique réalisé par ESCHER-WYSS

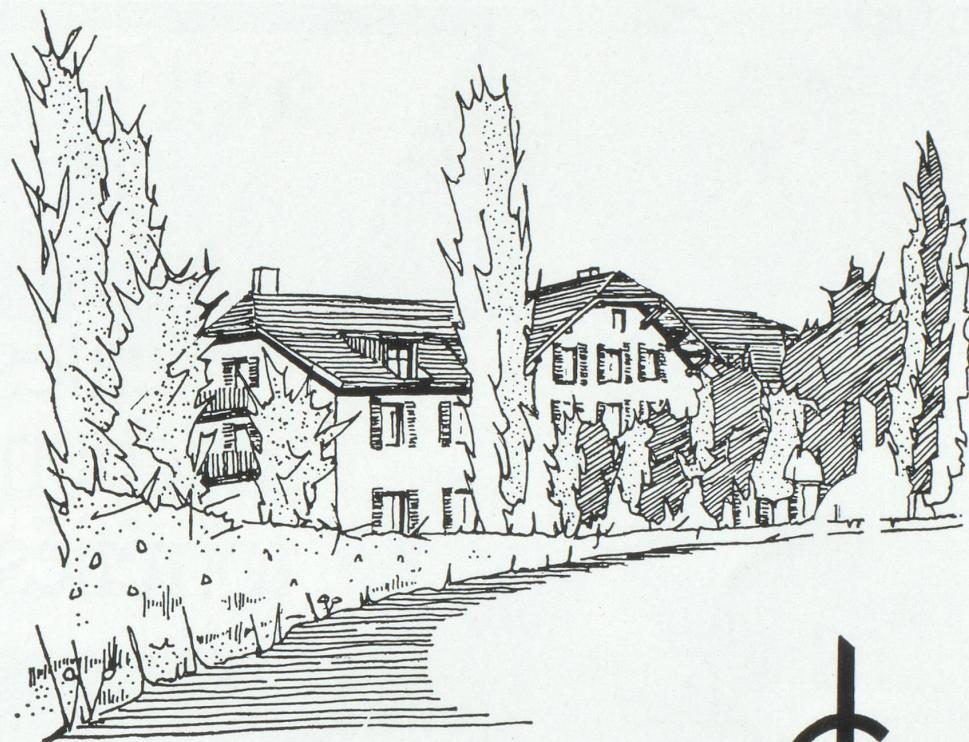
Programme de fabrication

TURBINES A VAPEUR ET A GAZ
TURBINES HYDRAULIQUES
HÉLICES MARINES A PAS VARIABLE
TURBO-COMPRESSEURS
INSTALLATIONS FRIGORIFIQUES
INSTALLATIONS D'ÉVAPORATION
DISTILLATION D'EAU DE MER
ESSOREUSES INDUSTRIELLES
SÉCHEURS A TAMBOUR
SÉCHEURS A LIT FLUIDISÉ
MACHINES A CIMENT
MACHINES A PAPIER

ESCHER-WYSS (France) S.A.R.L. — 8, rue Cimarosa, PARIS-XVI^e — KLÉ 70-04 +

COLLÈGE DU LÉMAN VERSOIX GENÈVE

INTERNAT ET EXTERNAT
POUR JEUNES GENS ET JEUNES FILLES



Préparation à la Maturité et au Baccalauréat

Cours de vacances

Section anglo-américaine

Classes enfantines, primaires et secondaires

Mêmes Programmes

Même Direction

ÉCOLE DES ROCHES
Bluche-sur-Sierre

PENSIONNAT PRÉS FLEURIS
Bluche-sur-Sierre

NESCAFÉ

tout l'arôme
des
meilleurs
cafés
fraîchement
torréfiés



HERMES présente :

LA MACHINE
COMPTABLE

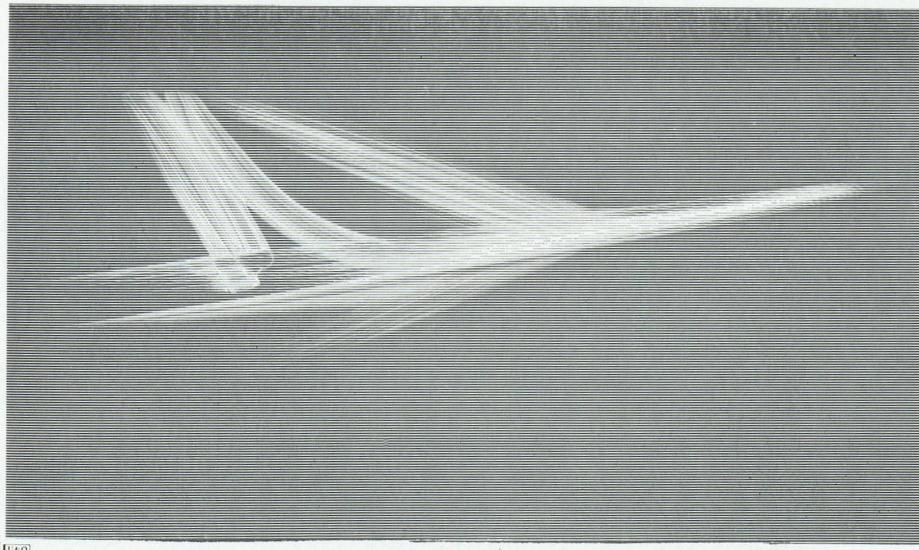


HERMES-C 3

- Machine Comptable Suisse Alpha-Numérique
- Ecriture Rapide
- Calcul Silencieux
- Alignement Décimal Automatique
- Contrôle à Zéro
- Répétition Automatique
- Capacité des Compteurs 11/11

Documentation **HERMES PAILLARD S. A.**

Démonstration 2, Place du Théâtre Français, PARIS I^e - Tél. RIC. 31-56



UACO

AIR FRANCE
spécialiste des voyages long-courriers

Air France exploite **le plus grand réseau aérien du monde** (long de 284.000 km) Ses nouveaux Boeing 320 B, dont le rayon d'action dépasse 10.000 km, effectuent sans escale des liaisons régulières telles que Paris-Los Angeles, Madrid-Rio de Janeiro, Hambourg-Anchorage, Dakar-Buenos Aires, etc. A Orly, tête de lignes, le complexe industriel ultra-moderne d'Air France procède à l'entretien et à la révision méthodique de ses Jets En 1963, Air France a transporté 3.600.000 passagers Ces faits placent Air France, compagnie nationale, au premier rang des transporteurs aériens internationaux **Quelle que soit votre destination : Amérique, Asie ou Afrique**, Air France met à votre disposition son expérience de spécialiste et vous offre toujours la meilleure formule **En France, 800 Agents de voyages, agréés par Air France, sont à votre service**. Parfaitemen t informés, ils vous conseillent, réservent vos places et établissent vos billets aux prix officiels. Faites leur confiance : eux aussi sont des spécialistes.



ASCENSEURS GERVais SCHINDLER S. A.
Société Anonyme au Capital de 8 400 000 F.

ASCENSEURS THEVENON SCHINDLER S. A.

Société Anonyme au Capital de 1 000 000 F.

LE LIFT SCHINDLER S. A.

Société Anonyme au Capital de 4 000 000 F.

Schindler

44, avenue Paul-Kruger — VILLEURBANNE (Rhône)

Téléphone : 84-64-81 (4 lignes groupées)

85-87, av. J.-Jaurès — MONTROUGE (Seine)

Téléphone : ALE 52-10 (4 lignes groupées)

17, rue de Mulhouse — ILLZACH (Haut-Rhin)

Téléphone : 45-65-25 et la suite

Firmenich

Genève



Suisse

MATIÈRES PREMIÈRES POUR LA PARFUMERIE
LA SAVONNERIE ET LES COSMÉTIQUES

AROMES ARTIFICIELS DE FRUITS
ET ESSENCES SYNTHÉTIQUES SPÉCIALES
POUR PRODUITS ALIMENTAIRES

Seul concessionnaire pour la France :

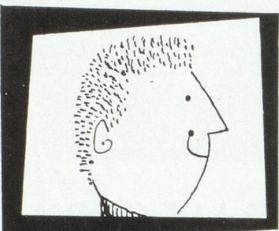
FIRMENICH & Cie

93, avenue de Neuilly

NEUILLY-SUR-SEINE (SEINE)

Téléphone : Maillot 90-93

MAISONS A LONDRES, COLOGNE, NEW YORK TORONTO,
BOGOTA, BUENOS AIRES, MEXICO, SAO PAULO, CARACAS,
QUITO, SANTIAGO DE CHILI, LIMA



pour eux



pour elle

OVOMALTINE
DONNE DES FORCES

R. L. Dupuy

Transports Internationaux

Commissionnaire en Douane agréé n° 2039

MARAIS & Cie

A l'importation et à l'exportation, services réguliers | par wagons de groupage

par express

en collaboration avec **SCHNEIDER & Cie** - Totentanz 18 à **BALE**

PARIS, 31, rue de Trévise-9^e. 770 - 73-59 - TELEX 28309

LYON, 29, rue du Bât-d'Argent. Tél. 28-15-07 - Adresse télégr. INTEREXPRESS

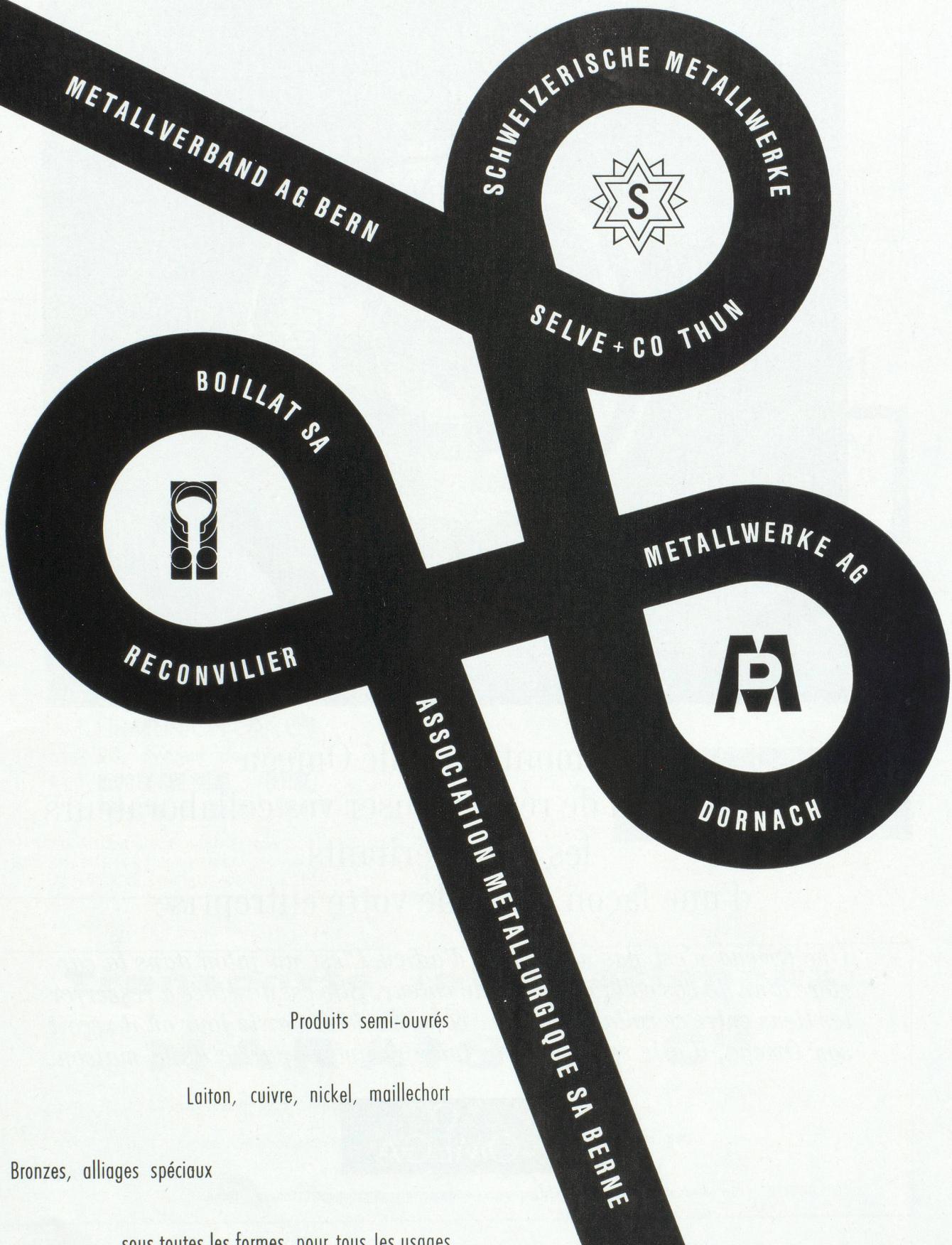


Une montre-jubilé Omega
vous permettra de récompenser vos collaborateurs
les plus méritants
d'une façon digne de votre entreprise

Une Omega n'est pas un cadeau d'adieu. C'est un jalon dans la carrière d'un de vos collaborateurs de valeur. Elle est destinée à resserrer les liens entre ce collaborateur et votre Société. Car le jour où il reçoit son Omega, il a le sentiment de faire vraiment partie de la maison.

Ω
OMEGA

Pour de plus amples renseignements adressez-vous directement à Omega, Bienne



AUGMENTEZ LES POSSIBILITÉS DE VOS ATELIERS D'OUTILLAGE ET LA PRODUCTIVITÉ DE VOS USINES EN UTILISANT LES RESSOURCES D'"études et fabrications"

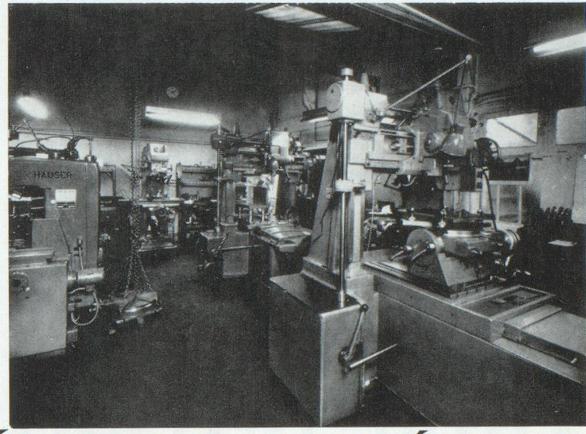
LA DIVISION "études et fabrications" DE LA PETITE MÉCANIQUE DE PRÉCISION EST CONNUE POUR SES RÉALISATIONS DE PRÉCISION AINSI QUE L'ATTESTENT SES NOMBREUSES RÉFÉRENCES DANS TOUS LES SECTEURS DE L'INDUSTRIE

Cette division de **PMP**, dispose d'un bureau d'études expérimenté, d'ateliers dotés de machines et d'outillages modernes (dont un département "Pointage" équipé de 13 machines à pointer-aléser et 2 machines à rectifier par coordonnées), d'un effectif de 200 personnes. Elle est particulièrement apte à exécuter tous travaux mécaniques de précision tels que :

Montages de contrôle, calibres spéciaux, montages d'usinage, outillages divers, instruments de mesure, prototypes, machines spéciales, etc...

Quatre solutions vous sont offertes :

- 1^o Études seules;
- 2^o Études et réalisations correspondantes;
- 3^o Réalisations complètes sur plans fournis;
- 4^o Usinage partiel.



LA PETITE MÉCANIQUE DE PRÉCISION

DIVISION ÉTUDES ET FABRICATIONS : 2, RUE D'ARCUEIL - PARIS-14^e - TÉL. : 402-90-57

Cherchez-vous un sous-traitant?

Les FORGES & CHANTIERS DE LA MÉDITERRANÉE

résoudront vos problèmes de :

MÉCANIQUE MOYENNE DE PRÉCISION (en moyenne série)
ENSEMBLES ET PIÈCES DÉTACHÉES - TAILLAGE ET
RECTIFICATION D'ENGRENAGES - BOITES DE VITESSE
RÉDUCTEURS ET MULTIPLICATEURS
PONTS POUR VÉHICULES LOURDS, etc...
CONTROLE ET MÉTROLOGIE
USINAGE SUR MACHINES DE GRANDE CAPACITÉ
CHAUDRONNERIE ET SOUDURE SUR MÉTAUX NOBLES
FONDERIE DE FONTE ET DE BRONZE

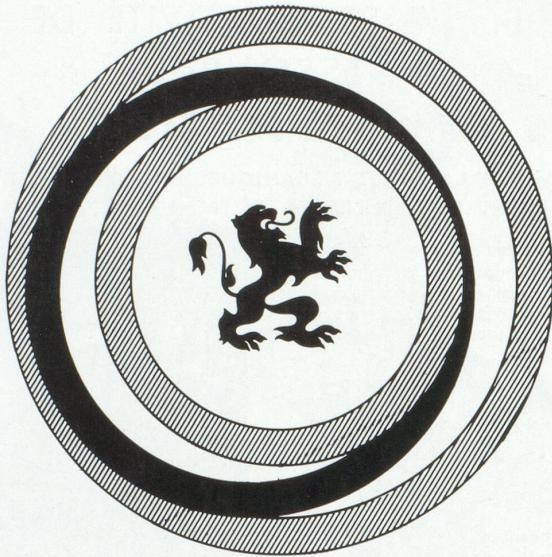
Pour tous renseignements, adressez-vous à :

FORGES & CHANTIERS DE LA MÉDITERRANÉE

31, boulevard d'Harfleur
LE HAVRE (Seine-Maritime)

Télex : 79.004

Téléphone : 35.48.12.95



FOIRE INTERNATIONALE *de* LYON

du

S A M E D I 2 0 M A R S

au

L U N D I 2 9 M A R S 1 9 6 5

et ses manifestations spécialisées

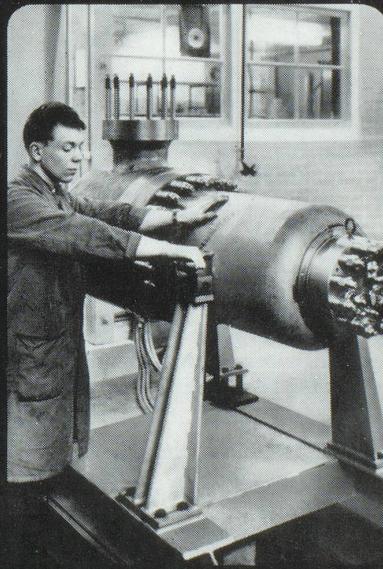
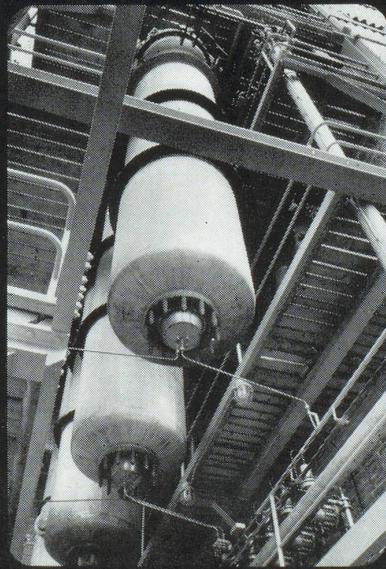
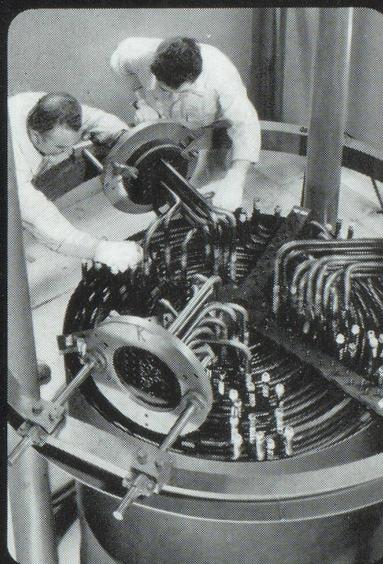
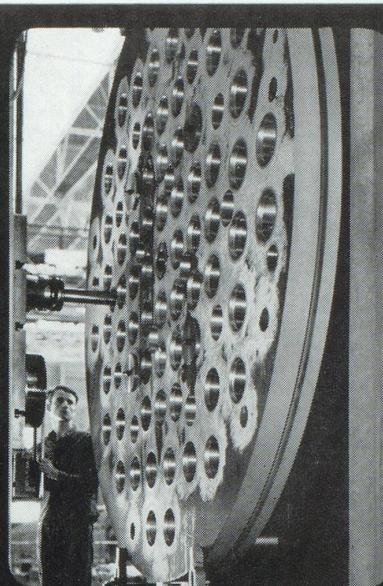
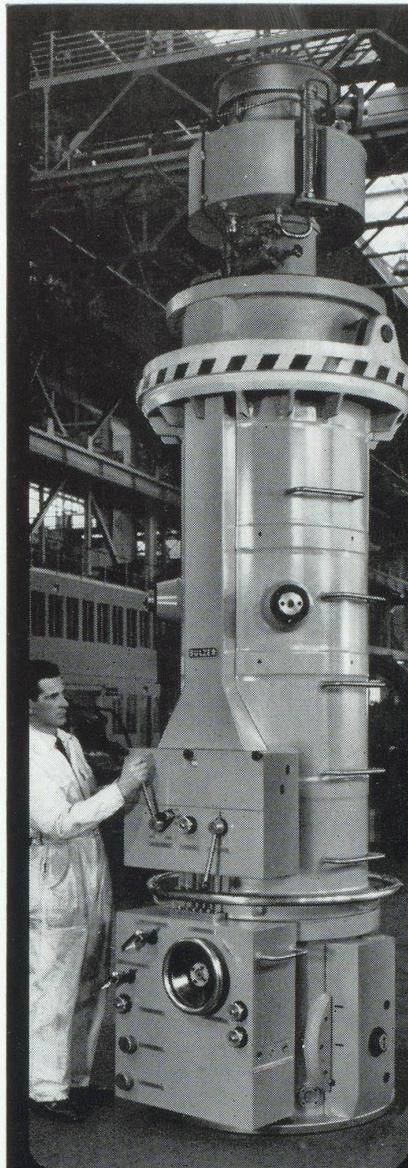


POUR TOUS RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER :

FOIRE INTERNATIONALE DE LYON

LYON-6^e, Palais des Congrès, Tél. 24-29-61 • **PARIS-8^e**, 136, boul. Haussmann, Tél. 924.68.50

GENÈVE : M. Robert JAQUET, Annonces Suisses S. A., 1, rue du Vieux-Billard



SULZER

étudie et fournit les équipements suivants

Génie nucléaire

Réacteurs
Echangeurs de chaleur
Machines de chargement et de déchargement
Soufflantes
Ventilateurs
Pompes spéciales
Tuyauterie et robinetterie
Installations pour la production ou la concentration d'eau lourde
Installations de chauffage, de ventilation et de conditionnement d'air

Génie chimique

Installations industrielles pour
Technique des basses températures
Liquéfaction d'hydrogène, d'hélium et d'autres gaz
Rectification de précision
Production d'eau lourde
Upérisation®, stérilisation, etc.
Installations d'absorption pour CO, CO₂ et d'autres gaz
Installations d'irradiation aux rayons gamma pour la recherche et les applications industrielles

Centrales thermiques

Générateurs de vapeur toutes puissances, pressions et températures
Installations combinées de gaz et de vapeur
Turbines à gaz
Moteurs diesel
Pompes à chaleur
Pompes et ventilateurs

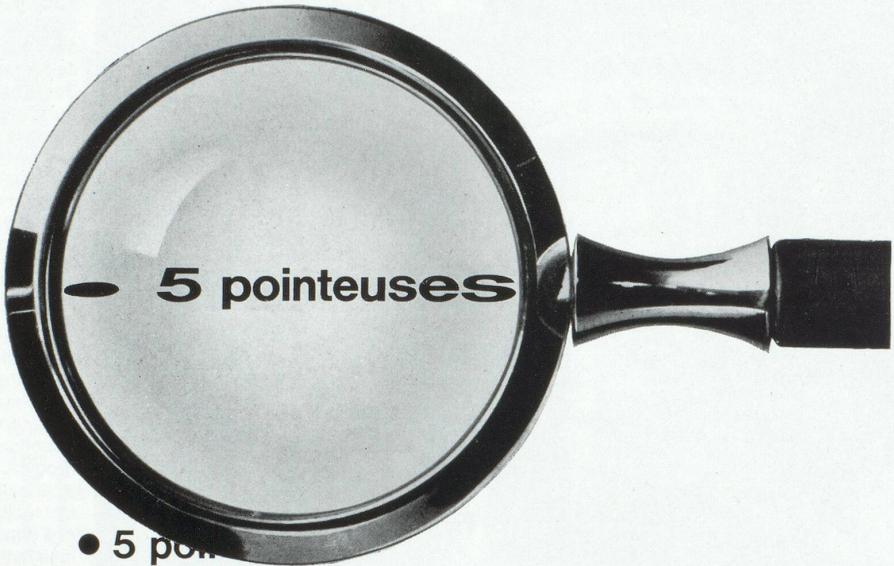
Sulzer Frères, Société Anonyme
Winterthur, Suisse

Sociétés affiliées à : **Winterthur**: Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Zürcherstrasse 41; **London W.C. 1**: Sulzer Bros. (London) Ltd., Bainbridge Street; **Paris 7e**: Cie de Construction Mécanique Procédés Sulzer, 19, rue Cognacq-Jay; **Paris 11e**: Société Anonyme Chauffage Sulzer, 7, av. de la République; **Bruxelles 5**: Société Anonyme Belge Sulzer Frères, Chauffage et Ventilation 13, Avenue Marnix; **Amsterdam-C**: Gebroeders Sulzer Nederland N.V., Singel 146; **Oslo**: Sulzer Brothers Nordisk Aktjeselskap, Riddervolds gate 7; **Stuttgart-S**: Gebrauder Sulzer, Heizung und Lüftung GmbH, Postfach 4; **Berlin**: Sulzer, Querstraße 10; **Wiesbaden**: Am Heumarkt 13; **Madrid**: Sulzer Hermanos S.A., Apartado 6050; **Lisbonne**: Sulzer Irmão Ltda, Apartado 2702; **New York (6) N.Y.**: Sulzer Bros. Inc., 19 Rector Street; **Spartanburg S.C. (USA)**: Sulzer Bros. Inc., Textile Machinery Division, P.O. Box 1895, 207 Magnolia Street; **Montreal 6**: Sulzer Bros. (Canada) Ltd., 1310 Greene Avenue, Suite 650; **Mexico 1, D.F.**: Sulzer Hermanos S.A., Apartado postal 7183; **Rio de Janeiro**: Sulzer do Brasil S.A., Caixa postal 2435; **Buenos Aires (R 74)**: S.A. Sulzer Hermanos S.I.L., Avenida Belgrano No 865, 2^o P.; **Beirut**: Sulzer Bros. Ltd. & SLM Winterthur, Middle East Consulting Office, P.O. Box 177; **Pittsburgh**: Sulzer Bros. South Africa Ltd., P.O. Box 930; **Singapour**: Sulzer/SLM Central Office for S.E. Asia, Newton P.O. Box 8; **Melton's Point N.S.W. (Australia)**: Sulzer Bros. (London) Ltd., P.O. Box 81; **Tokyo**: Sulzer Brothers (Japan) Limited, C.P.O. 147. — Représentations dans tous les autres pays.

SULZER

1055 f

**pour tous vos problèmes de
mécanique de haute précision:**



- 5 pointeuses
- 23 rectifieuses
- 15 fraiseuses
- 20 tours
- 4 machines à roder
- métrologie complète

**...et un potentiel
de 15.000 heures par mois!**



SOCIETE FRANÇAISE D'APPAREILLAGE
ET D'INSTRUMENTS DE MESURES

6 RUE DE LA GARE DE CUIRE • LYON-CALUIRE TÉLÉPHONE 83-92-92

NOS RÉFÉRENCES : TURBOMECA — HISPANO-SUIZA — BERTHIEZ — DASSAULT — GILLETTE

consultez-nous

USINE A VENDRE

POUR CAUSE DE CONCENTRATION D'ENTREPRISES

SITUATION : à **HÉRICOURT (Haute-Saône)**, ville de 9.000 habitants

Route et voie ferrée :

STRASBOURG, MULHOUSE, BELFORT,
BESANÇON, LYON

Aéroport :

BALE-MULHOUSE, à 65 km

Distances :

BELFORT: 11 km - MONTBELIARD: 9 km

CARACTÉRISTIQUES DE L'USINE :

FILATURE DE COTON EN EXCELLENT ÉTAT

1. – SALLE DE 4.163 m², rez-de-chaussée. Construction en moellons.

CHARPENTE EN SHEDS supportée par des piliers en béton armé (écartement 7 m × 7 m; hauteur: 4 m) ou des colonnes en fonte.

CHASSIS DE TOITURE en verre cathédrale doublé intérieurement de châssis ouvrant.

DALLAGE en ciment sur forme de béton, chape bouchardée.

TOUTES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES sous tubes ou coffres.

SYSTÈME DE PROTECTION CONTRE L'INCENDIE **GRINNEL**

CLIMATISATION SULZER.

2. – ANNEXES

a) MAGASIN DE 417 m², rez-de-chaussée. Construction en moellons.

CHARPENTE composée de 2 sheds accouplés sur colonnes de fonte.

CHAUFFAGE assuré par chaudière à mazout.

b) ANNEXES DIVERSES : Bureau, Laboratoire, Vestiaires, W. C., Transformateur de 430 kva, Chaufferie.

L'usine est alimentée en eau et en gaz de ville. Elle est en bordure d'une petite rivière où elle déverse ses eaux usées.

REMARQUE IMPORTANTE :

Les locaux de la filature proprement dite peuvent être aisément scindés par de simples cloisons. Inversement, si davantage de superficie est nécessaire, il est possible d'envisager la vente de bâtiments industriels, magasins ou bureaux supplémentaires.

MAIN-D'ŒUVRE :

La filature emploie actuellement 103 personnes, dont 58 femmes et 45 hommes.

Il est facile de recruter en ville de la main-d'œuvre féminine. D'autre part, de nombreux ouvriers ou employés demeurant en ville vont travailler actuellement à BELFORT ou MONTBELIARD.

LOGEMENTS :

La filature possède en ville de nombreux logements dont la cession peut être envisagée.

AVANTAGES PARTICULIERS :

Des primes d'équipement, des avantages fiscaux, des subventions pour la formation professionnelle sont prévus par le gouvernement français pour l'implantation d'activités nouvelles à HÉRICOURT.

Pour contact et renseignements complémentaires s'adresser à la Chambre de Commerce Suisse en France,
16, avenue de l'Opéra, Paris-1^{er}

INDUSTRIELS SUISSES !

La Chambre de Commerce Suisse en France

16, avenue de l'Opéra, PARIS-1^{er}

Téléphone : OPÉra 15-80 - 10-45

EST A MÊME, GRACE A SES

Services : Économiques,
Juridiques,
Publicitaires,
Sous-traitance.

(Service technique dès 1965 selon conjoncture)

DE VOUS AIDER A RÉSOUTRE VOS PROBLÈMES